Организация Объединенных Наций A/66/573

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 163 повестки дня
Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

		Стр.
I.	Введение	3
II.	Выполнение мандата	3
	A. Общие сведения	3
	B. Исполнение бюджета	4
	C. Инициативы по поддержке Миссии	7
	D. Партнерские отношения, координация деятельности страновой группы и комплексные миссии	7
	E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты	8
III.	Показатели использования ресурсов	24
	A. Финансовые ресурсы	24
	B. Краткая информация о перераспределении средств по группам	25
	C. Динамика расходов по месяцам	26
	D. Прочие поступления и корректировки	26
	E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	27
	F. Стоимостной объем взносов, не предусмотренных бюджетом	28
IV.	Анализ разницы в объеме ресурсов	28
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	32

11-60523 (R) 081211 191211

Просьба отправить на вторичную переработку

Резюме

Общая сумма расходов Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года увязана с целью Миссии с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты и сгруппированных по следующим компонентам: основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки.

Использование финансовых ресурсов
(*В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2010 года — 30 июня 2011 года.*)

Категория	*Ассигнования*	*Расходы*	*Разница*	
			Сумма	*В процентах*
Военный и полицейский персонал	6 816,7	6 681,5	135,2	2,0
Гражданский персонал	19 929,0	21 888,8	(1 959,8)	(9,8)
Оперативные расходы	30 384,8	28 531,8	1 853,0	6,1
Валовые потребности	**57 130,5**	**57 102,1**	**28,4**	**0,0**
Поступления по плану налогообложения персонала	2 408,1	2 684,7	(276,6)	(11,5)
Чистые потребности	**54 722,4**	**54 417,4**	**305,0**	**0,6**
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	2 908,0	2 551,7	356,3	12,3
Общий объем потребностей в ресурсах	**60 038,5**	**59 653,8**	**384,7**	**0,6**

Людские ресурсы: показатели использования людских ресурсов

Категория	*Утвержденная численность*[a]	*Фактическая численность (средняя)*	*Доля вакансий (в процентах)*[b]
Военные наблюдатели	203	196	3,4
Воинские контингенты	27	27	–
Полиция Организации Объединенных Наций	6	4	33,3
Сформированные полицейские подразделения	–	–	–
Международные сотрудники	108	99	8,3
Национальный персонал	164	162	1,2
Добровольцы Организации Объединенных Наций	20	19	5,0
Временные должности[c]			
Международные сотрудники	–	–	–
Национальные сотрудники	2	2	–
Персонал, предоставляемый правительствами	10	4	60,0

[a] Максимальная утвержденная численность.
[b] На основе ежемесячных данных о штатной и фактической численности персонала.
[c] Финансируются по статье расходов на временный персонал общего назначения.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года изложен в докладе Генерального секретаря от 27 января 2010 года (A/64/636) и составляет 58 230 900 долл. США брутто (55 807 600 долл. США нетто), за исключением предусмотренных бюджетом добровольных взносов натурой в сумме 2 908 000 долл. США. В бюджете предусматриваются ассигнования на развертывание 203 военных наблюдателей, 27 военнослужащих в составе воинских контингентов, 6 полицейских Организации Объединенных Наций, 109 международных сотрудников, 166 национальных сотрудников, включая 1 национального временного сотрудника категории общего обслуживания, 20 добровольцев Организации Объединенных Наций и 10 сотрудников, предоставленных правительствами.

2. В своем докладе от 19 марта 2010 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание Миссии в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 58 100 400 долл. США брутто (A/64/660/Add.2, пункт 41).

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/284 ассигновала на содержание Миссии в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 57 130 500 млн. долл. США брутто (54 722 400 долл. США нетто). На всю эту сумму государствам-членам были начислены взносы.

II. Выполнение мандата

A. Общие сведения

4. Мандат МООНРЗС был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 690 (1991) и продлен в последующих резолюциях Совета. Мандат на период исполнения бюджета был учрежден Советом в его резолюциях 1920 (2010) и 1979 (2011).

5. Мандат Миссии предусматривает оказание помощи Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно: справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривает самоопределение народа Западной Сахары.

6. В рамках общей цели Миссия в период исполнения бюджета способствовала реализации целого ряда достижений путем осуществления соответствующих основных мероприятий, указанных в приведенных ниже таблицах показателей. Таблицы показателей сгруппированы по компонентам, а именно по основному гражданскому компоненту, военному компоненту и компоненту поддержки.

7. В настоящем докладе содержится оценка фактического исполнения бюджета в сопоставлении с запланированными показателями, ориентированными на конкретные результаты, которые изложены в бюджете на 2010/11 год. В частности, в отчете об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, т.е. фактический прогресс за этот период в реализации ожидаемых

достижений, сопоставляются с запланированными показателями достижения результатов, а фактически завершенные мероприятия сравниваются с запланированными.

B. Исполнение бюджета

8. В течение отчетного периода Миссия продолжала заниматься выполнением возложенных на нее задач, в том числе наблюдением за тем, как стороны обеспечивают соблюдение соглашения о прекращении огня и содействуют прогрессу в деле политического урегулирования вопроса о статусе Западной Сахары. Миссия также оказала поддержку усилиям Личного посланника Генерального секретаря, предпринятым им во время его посещений этого региона и неофициальных переговоров с участием сторон конфликта.

9. Ежемесячно Миссия направляла сторонам уведомления о нарушениях соглашения о прекращении огня и затем проводила совещания, чтобы обсудить эти нарушения. Военный компонент, дислоцированный в девяти опорных пунктах в районе действия Миссии и в отделениях связи в Тиндуфе и Дахле, провел 34 748 операций по наземному патрулированию и 730 операций по воздушному патрулированию на вертолетах, выполняя задачу по наблюдению за сторонами конфликта. Военные наблюдатели совершили 832 поездки в пункты дислокации Королевской марокканской армии и вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО, что способствовало налаживанию связи между двумя сторонами. В течение отчетного периода, никаких серьезных нарушений военных соглашений зафиксировано не было; поступали лишь сообщения, касающиеся строительства новых зданий, перемещения военных сил и средств и случаев нарушения свободы передвижения военных наблюдателей.

10. В отчетном периоде Личный посланник Генерального секретаря провел пять раундов неофициальных переговоров с участием сторон конфликта в Западной Сахаре, а также соседних стран, Алжира и Мавритании. Каждая из сторон подтвердили свою приверженность переговорному процессу, в то же время обсуждая ключевые вопросы, связанные с будущим статусом Западной Сахары и формой самоопределения ее населения. Несмотря на то, что в ходе переговорного процесса использовались новаторские подходы и обсуждались конкретные вопросы, какого-либо заметного прогресса в деле достижения политического урегулирования добиться не удалось. Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Сахаре ежеквартально проводил встречи с Группой друзей и послами пяти постоянных членов Совета Безопасности, чтобы обсудить ситуацию на местах и побудить их использовать свое влияние для обеспечения соблюдения режима прекращения огня. Миссия продолжала поддерживать отделение связи с Африканским союзом.

11. В отчетном периоде Миссия добилась значительного успеха при проведении операций по обнаружению и обезвреживанию мин. С помощь Центра по координации деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАКК), Миссия наблюдала за тем, как стороны осуществляли ликвидацию мин, и представляла данные о количестве собранных и уничтоженных мин. Планировалось обезвредить 3000 единиц взрывоопасных пережитков войны, однако под наблюдением Миссии было обезврежено около 33 000 неразорвавшихся боеприпасов по обеим сторонам песчаного вала. Кроме того, Миссия очистила терри-

торию, площадью более 8,4 млн.кв. м, по сравнению с запланированными 4 млн. кв. м. Таких более высоких показателей Миссии удалось добиться благодаря применению новых, более экономически эффективных методов разминирования, повышающих производительность. Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, и международный подрядчик компания «Лендмайн Экшн» информировали население о районах риска и организовали обучение 48 местных сотрудников приемам оказания медицинской помощи и 21 сотрудника методам разминирования в районе боевых действий. Усиление сотрудничества между Королевской марокканской армией и Фронтом ПОЛИСАРИО позволило Миссии добиться значительных успехов в противоминной деятельности, однако Миссия не располагает информацией о ходе разминирования территории к западу от песчаного вала, поскольку этой работой занималась исключительно компания «Лендмайн Экшн».

12. Миссия продолжала поддерживать программу Верховного комиссара Организации Обьединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по укреплению доверия, выделив для этого самолет на основе возмещения расходов и другие материально-технические средства. 26 марта 2010 года воздушное сообщение между Тиндуфом и Территорией по линии программы обмена семейными визитами было временно приостановлено, а 7 января 2011 года оно было возобновлено, и осуществление этой программы продолжалось без каких-либо осложнений. Стороны также договорились о расширение масштабов осуществления программы мер по укреплению доверия, построив дорогу между Тиндуфе и Эль-Аюна. В апреле 2011 года Миссия и УВКБ провели оценку маршрута и представили свои выводы УВКБ в Женеве для рассмотрения бюджетных предложений.

13. В области поддержки Миссия продолжала принимать меры по повышению безопасности, установив камеры круглосуточного наблюдения и заборы и ограждения из колючей проволоки по периметру опорных пунктов и зданий. Миссия провела оценку ситуации в плане безопасности во всем районе действия Миссии на предмет соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности, а также обследование частных жилых помещений в Эль-Аюне и Тиндуфе на предмет соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности жилых помещений. В целях укрепления способности Миссии принимать меры в связи с чрезвычайными ситуациями были доработаны соответствующие планы действий.

14. По линии воздушных операций Миссия развернула три самолета и три вертолета, налет которых в общей сложности составил 3887 часов, включая 1307 часов воздушного патрулирования в целях наблюдения. Помимо этого, Миссия также использовала самолеты для перевозки грузов и пассажиров и эвакуации раненых и больных.

15. Общий объем расходов на содержание Миссии в 2010/2011 году составил сумму в размере 57 102 100 долл. США брутто (54 417 400 млн. долл. США нетто), тогда как на содержание Миссии в течение этого периода Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/284 утвердила ресурсы в размере 57 130 500 долл. США брутто (54 722 400 млн. долл. США нетто). Миссия освоила 99,95 процента валовых ресурсов, за исключением предусмотренных бюджетом добровольных взносов натурой.

16. В отчетном периоде целый ряд факторов привел к возникновению значительной разницы в потребностях Миссии в ресурсах по сравнению с утвержденным бюджетом. Дополнительные потребности в международных и национальных сотрудниках были обусловлены более низкими, чем планировалось, показателями доли вакантных должностей международного и национального персонала — 8,3 и 1,2 процента, соответственно, по сравнению с заложенными в бюджет показателями вакансий — 10 и 7 процентов. Миссия также понесла более высокие общие расходы по персоналу по сравнению с предусмотренными в бюджете в связи с увеличением размера льгот и пособий международных сотрудников в соответствии с положениями резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи, касающейся управления людскими ресурсами. Расходы по гражданскому персоналу также выросли в результате повышения с 1 октября 2010 года размера окладов национальных сотрудников, ставки суточных участников миссии, выплачиваемых сотрудникам категории полевой службы, и уровней должностей сотрудников категории полевой службы и местных сотрудников вследствие проведенной классификации должностей. Это было сделано в целях обеспечения того, чтобы уровень выплачиваемого сотрудникам вознаграждения соответствовал уровню выполняемых ими должностных функций и обязанностей.

17. Дополнительные потребности в ресурсах по статье авиаперевозок были обусловлены увеличением расходов на аренду и эксплуатацию самолетов и вертолетов и ростом цен на авиационное топливо. За два месяца до завершения бюджетного года один вертолет был репатриирован и так и не был заменен.

18. Для того чтобы изыскать ресурсы, необходимые для финансирования дополнительных потребностей по статьям гражданского персонала и воздушного транспорта, Миссия либо переносила сроки приобретения оборудования и реализации строительных проектов на 2011/12 бюджетный год, либо просила передать оборудование из Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН), что объясняет разницу в объеме ресурсов по статьям оперативных расходы, помещений и объектов инфраструктуры, наземного транспорта и связи. Снижение расходов на военных наблюдателей обусловлено более высоким фактическим средним показателем доли вакантных должностей в 3,4 процента по сравнению с запланированным двухпроцентным показателем и более низкими средними ценами на билеты. Неиспользованный остаток средств по статье военных наблюдателей был компенсирован ростом расходов на воинские контингенты в связи с развертыванием госпиталя уровня I из Бангладеш, что привело к возникновению непредвиденных транспортных расходов на перевозку принадлежащего контингентам имущества. Миссия также понесла более высокие, чем предусмотрено в бюджете, расходы по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование», что главным образом было обусловлено расходами на перевозку оборудования из МИНУРКАТ и МООНН, курсовыми убытками вследствие снижения курса доллара США по отношению к евро и марокканскому дирхаму и более высокими расходами на доставку оборудования для обеспечения жизни и быта в опорные пункты. Объяснение разницы в объеме ресурсов приводится в разделе IV настоящего доклада.

C. Инициативы по поддержке Миссии

19. В течение отчетного периода Миссия установила солнечные панели на опорном пункте в Тифарити и на материально-технической базе МООНРЗС в Эль-Аюне. Осуществление инициативы, в рамках которой планировалось подключить основной штаб к национальной энергосети в целях сокращения расходов на дизельное топливо, было перенесено на 2011/12 бюджетный год, поскольку средства были перераспределены для покрытия дополнительных расходов на гражданский персонал и воздушный транспорт. Миссия также усилила меры безопасности, увеличив в районе Миссии число пунктов, оснащенных системами круглосуточного наблюдения.

20. Миссия установила строгий контроль за распределением мобильных телефонов и увеличила количество серверов на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций (БСООН), чтобы повысить надежность данных и избежать их дублирования.

D. Партнерские отношения, координация деятельности страновой группы и комплексные миссии

21. Миссия продолжала оказывать поддержку гуманитарной деятельности, осуществляемой под руководством Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в частности в деле осуществления программы мер укрепления доверия. Из-за разногласия сторон в отношении применяемых УВКБ процедур отбора бенефициаров 26 марта 2010 года действие программы было временно приостановлено, а возобновлено 7 января 2011 года. Во второй половине бюджетного года в порядке оказания поддержки этой программе Миссия выделила самолет, персонал и наземный транспорт. Полицейские Организации Объединенных Наций обеспечивали обмен визитами между членами семьи в пунктах прилета и вылета аэропортов и сопровождали сотрудников УВКБ при посещении ими бенефициариев. Кроме того, все полеты осуществлялись в сопровождении врача или медсестры из бангладешского госпиталя уровня I.

22. УВКБ, Всемирная продовольственная программа (ВВП), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Управление Европейской комиссии по гуманитарным вопросам, Испанское агентство международного сотрудничества в области развития и ряд международных и местных неправительственных организаций продолжали оказывать гуманитарную помощь западносахарским беженцам в лагерях возле Тиндуфа и обеспечивать их защиту.

23. Международный комитет Красного Креста продолжал работать с соответствующими сторонами и семьями в целях решения вопроса о лицах, до сих пор числящихся пропавшими без вести в связи с конфликтом.

24. Миссия продолжала сотрудничать с представителями Африканского союза в Эль-Аюне и оказывать им материально-техническую поддержку. Специальный представитель Генерального секретаря принимал участие в совещаниях с Африканским союзом высокого уровня в Каире и Аддис-Абебе, на которых, среди прочего, обсуждалась проблематика Западной Сахары.

E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на конкретные результаты

Компонент 1: основной гражданский компонент

25. В течение периода исполнения бюджета основной гражданский компонент Миссии продолжал оказывать содействие достижению прогресса в деле политического урегулирования окончательного статуса Западной Сахары, решению гуманитарных проблем и уменьшению опасности, связанной с минами и взрывоопасными пережитками войны, по обеим сторонам от песчаного вала, как это изложено ниже. В отчетный период основные приоритетные направления деятельности по-прежнему заключались в том, чтобы оказывать постоянную поддержку Личному посланнику Генерального секретаря в выполнении им своих функций, включая содействие в организации встреч между сторонами в споре по вопросу о Западной Сахаре; проводить анализ политических проблем региона и оказывать материально-техническую поддержку в ходе его поездок в регион; оказывать содействие УВКБ в работе, направленной на расширение масштабов осуществления программы мер укрепления доверия в целях улучшения отношений между этнически разобщенными общинами в Западной Сахаре; проводить разведку в опасных районах, в которых находятся мины и другие взрывоопасные пережитки войны, и расчистку этих районов; информировать о минной опасности; и оказывать помощь отделению Африканского союза в Эль-Аюне.

Ожидаемое достижение 1.1: прогресс в деле политического урегулирования окончательного статуса Западной Сахары

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
1.1.1 Проведение прямых встреч и обмен письменными сообщениями между сторонами в конфликте (2008/09 год: 0; 2009/10 год: 2; 2010/11 год: 4)	Выполнено. Между сторонами конфликта в Западной Сахаре, а именно Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО, под эгидой Личного посланника Генерального секретаря было проведено пять раундов неофициальных переговоров, в которых также приняли участие соседние страны, Алжир и Мавритания

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Представление одного доклада Генерального секретаря Совету Безопасности	Выполнено	
Проведение регулярных брифингов, посвященных ситуации на местах, периодическое представление сводок о политических событиях и ситуации в плане безопасности в регионе и проведение политического анализа и политических консультаций, а также материально-техническое обеспечение в ходе поездок в регион Личного посланника Генерального секретаря	Выполнено	Проведение регулярных брифингов и периодическое представление сводок было организовано в Центральных учреждениях Была предоставлена материально-техническая поддержка и обеспечена координация в целях содействия проведению поездки Личного посланника Генерального секретаря в регион в октябре 2010 года в Тиндуфе

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
		Кроме того, было представлено 247 ежедневных и 52 еженедельных оперативных сводок, охватывающих все значительные политические, военные и гуманитарные события в Западной Сахаре и регионе
Проведение еженедельных совещаний и брифингов с Африканским союзом по вопросам, касающимся политической обстановки в регионе	66	Количество совещаний и брифингов, описанных ниже
	52	Количество совещаний основной группы
	12	Количество ежемесячных совещаний Группы по обеспечению безопасности
	2	Специальный представитель Генерального секретаря принял участие в выездном совещании, посвященном вопросам мира, безопасности и стабильности в Африке, которое состоялось в Каире, и провел в Аддис-Абебе встречу с Председателем Комиссии Африканского союза и послами стран — членов Африканского союза
		Большее количество совещаний обусловлено тем, что Африканский союз был приглашен принять участие в совещаниях Группы по обеспечению безопасности и встречах с должностными лицами Африканского союза в Каире и Аддис-Абебе
Проведение брифингов по политическим вопросам, организация поездок на места и сопровождение прибывающих с визитами делегаций государств-членов, представителей международных организаций, государственных учреждений и органов массовой информации по их просьбе	4	Число ежеквартальных совещаний, проведенных Специальным представителем Генерального секретаря с Группой друзей и послами пяти постоянных членов Совета Безопасности
	18	Число брифингов для делегаций государств-членов и средств массовой информации, включая поездки на места в сопровождении сотрудников Миссии
Подготовка для учреждений Организации Объединенных Наций и государств-членов на четырех языках 700 резюме сообщений местных/международных средств массовой информации по региональным и международным вопросам, касающимся Западной Сахары	447	Меньшее число резюме сообщений обусловлено тем, что ежедневно готовилось одно сообщение, а иногда экстренные сообщения, посвященные более важным новостям, касающимся Западной Сахары и МООНРЗС

Ожидаемое достижение 1.2: прогресс в решении гуманитарных вопросов, в особенности вопросов, касающихся беженцев

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
1.2.1 Увеличение числа посещений семей беженцев в рамках программы обмена (2008/09 год: 39 посещений; 2009/10 год: 26 посещений; 2010/11 год: 39 посещений)	Проведено 21 посещение семей беженцев в рамках программы обмена с проездом в обоих направлениях, в которых приняли участие 1306 человек (607 жителей Территории и 699 жителей лагерей беженцев), являющихся членами 242 семей Снижение числа посещений родственниками семей беженцев обусловлено временным приостановлением действия программы мер укрепления доверия до 7 января 2011 года вследствие разногласия сторон по процедурам УВКБ, применяемым для отбора ее бенефициаров

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Участие в поездках в лагеря беженцев, совместно организуемых УВКБ и ВПП, в целях оценки ситуации с точки зрения медицинского обслуживания и смертности, питания и жилищных условий в лагерях и сравнение результатов оценки с результатами предыдущих оценок (обычно проводимых раз в два года). Совместная оценка служит основой для подготовки совместного плана действий УВКБ и ВПП. Руководитель МООНРЗС встречает группы по оценке и информирует их о деятельности Миссии, а результаты оценки доводятся до сведения МООНРЗС	Выполнено	Руководитель Отделения связи с Тиндуфе проводил для УВКБ и ВПП брифинги о деятельности Миссии. Совместная оценка лагерей беженцев была проведена в октябре 2010 года. Результаты оценки были доведены до сведения МООНРЗС
Организация два раза в месяц неофициальных брифингов с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций (УВКБ, ВОЗ, ВПП и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и другими международными организациями, представленными в регионе (Международный комитет Красного Креста (МККК), Бюро Европейской комиссии по гуманитарным вопросам и Международная организация по миграции (МОМ)), посвященных урегулированию гуманитарных проблем, включая оказание помощи беженцам и решение проблемы неорганизованной миграции через Западную Сахару	52	Количество заседаний, проведенных руководителем Отделения связи с Тиндуфе с участием учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая УВКБ, ВОЗ, ВПП, а также МККК и Бюро Европейской комиссии по гуманитарным вопросам
	5	Количество заседаний, проведенных Специальным представителем Генерального секретаря в Женеве с участием УВКБ, которые были посвящены вопросам осуществления программы мер укрепления доверия

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
	1	Количество брифингов, проведенных во время ежегодной донорской миссии в район Тиндуфа, для 36 представителей на уровне послов и дипломатов, представляющих государства-члены
Еженедельная организация брифингов и встреч с участием сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по вопросу о ходе осуществления программы мер укрепления доверия	52	Количество проведенных еженедельных встреч
Материально-техническая поддержка на основе выделения наземного транспорта, оказания медицинских услуг и выделения группы в составе 6 полицейских Организации Объединенных Наций для сопровождения в ходе 39 поездок для встречи беженцев с членами их семей в порядке продолжения принятия мер по укреплению доверия между	21	Количество обменов визитами между членами семей беженцев с проездом в обоих направлениях, в сопровождении в среднем четырех полицейских Организации Объединенных Наций, для чего был выделен наземный и воздушный транспорт и медицинское сопровождение Сокращение количества обменов визитами объясняется тем, что действие программы мер укрепления доверия было временно приостановлено до 7 января 2011 года вследствие разногласия сторон по процедурам УВКБ, применяемым для отбора бенефициаров

Ожидаемое достижение 1.3: снижение минной опасности и уменьшение угрозы неразорвавшихся боеприпасов по обе стороны песчаного вала

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
1.3.1 Сокращение числа погибших или раненых, подорвавшихся на необезвреженных минах и боеприпасах (2008/09 год: 0 человек; 2009/10 год: 17 человек; 2010/11 год: 0 человек)	Центр МООНРЗС по координации деятельности, связанной с разминированием, зарегистрировал по данным из различных источников в общей сложности 9 несчастных случаев, в результате которых 2 человека погибли и 15 человек получили ранения

Запланированные мероприятия	*Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено*	*Примечания*
По обе стороны песчаного вала уничтожено 3000 мин/взрывоопасных пережитков войны	33 035	Число уничтоженных боеприпасов К востоку от песчаного вала: 6712 неразорвавшихся боеприпасов, 1 противотанковая мина, 1 противопехотная мина, 7844 кассетных бомб и 1506 противопехотных мин, хранившихся на складах К западу от песчаного вала: 9486 противотанковых мин, 543 противопехотные мины, 349 неразорвавшихся боеприпасов и 6593 взрывоопасных боеприпасов, хранившихся на складах Большее количество уничтоженных мин и взрывоопасных пережитков войны обусловлено уничтожением различных запасов, совершенствованием методов разминирования и подготовкой более точных данных
К востоку от песчаного вала разминировать участок площадью 4 млн. кв. м	8 422 225 кв. м	Увеличение площади разминированного участка обусловлено регулярным проведением сотрудником по вопросам оперативной деятельности и контроля качества Центра по координации деятельности, связанной с разминированием, оценок качества операций по разминированию и территории, очищенной от мин, с тем чтобы они отвечали Международным стандартам деятельности, связанной с разминированием. Кроме того, более эффективные методы разминирования повысили производительность
Ведение базы данных системы информационного обеспечения деятельности в области разминирования для точного учета информации о заминированных районах и районах, в которых находятся неразорвавшиеся боеприпасы	Выполнено	Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, улучшил поток и качество информации, поступающей от опорных пунктов, компании «Лендмайн Экшн» (партнер по осуществлению), а также гражданского населения, что позволило обеспечить точный учет информации о заминированных районах и районах, в которых находятся неразорвавшиеся боеприпасы, в базе данных системы информационного обеспечения деятельности в области разминирования

Запланированные мероприятия	*Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено*	*Примечания*
Картографическая съемка и составление карт опасных районов по обе стороны песчаного вала	Выполнено, к востоку от песчаного вала	Картографическая съемка и составление карт новых предположительно опасных районов продвинулась вперед: к востоку от песочного вала было зарегистрировано 46 новых опасных районов.
	Не выполнено, к западу от песчаного вала	В то же время Центр по координации деятельности, связанной с разминированием, не получил от Королевской марокканской армии информацию о картографической съемке и картах опасных районов к западу от песчаного вала
Расследование всех заявленных происшествий, в ходе которых гражданские лица подорвались на необезвреженных минах и неразорвавшихся боеприпасах	Выполнено	Военные наблюдатели и компания «Лендмайн Экшн» расследовали все инциденты, связанные с минами и взрывоопасными пережитками войны

Компонент 2: военный компонент

26. Как подробно показано в таблицах достижения результатов ниже, военный компонент Миссии наблюдал за соблюдением сторонами соглашения о прекращении огня и оказывал гражданскому компоненту поддержку в деле уменьшения опасности подрыва на минах или неразорвавшихся боеприпасах по обе стороны песчаного вала. К главным приоритетам в течение отчетного периода относилось проведение инспекций штабов подразделений вооруженных сил, патрулирование для обеспечения соблюдения соглашения о прекращении огня, контролирование хода уничтожения мин и неразорвавшихся боеприпасов обеими сторонами и обозначение опасных районов, обнаруженных во время регулярного патрулирования.

Ожидаемое достижение 2.1: соблюдение сторонами соглашения о прекращении огня

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
2.1.1 Отсутствие серьезных нарушений соглашения о прекращении огня и военных соглашений (2008/09 год: 0; 2009/10 год: 10; 2010/11 год: 0)	Выполнено. Никаких серьезных нарушений режима прекращения огня и военных соглашений не отмечено

Запланированные мероприятия	*Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено*	*Примечание*
Проведение ежемесячных совещаний для поддержания связи с местными командирами и старшими офицерами обеих сторон	5	Командующий Силами МООНРЗС провел следующие совещания:

Запланированные мероприятия	*Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено*	*Примечание*
		одно совещание с министром обороны Фронта ПОЛИСАРИО одно совещание с координатором Фронта ПОЛИСАРИО по МООНРЗС три совещания с Командующим южным сектором Королевской марокканской армии Более низкое число совещаний по вопросам связи обусловлено тем, что в период с апреля по июнь 2011 года должность Командующего Силами оставалась вакантной
Осуществление дневного и ночного мобильного патрулирования силами военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в объеме 35 040 человеко-дней (4 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций на 1 патруль, 24 патруля в день, 365 дней)	34 748	Объем человеко-дней мобильного патрулирования (4 военных наблюдателя на патрульную группу × 23,8 патрулей в день × 365 дней) Меньший объем человеко-дней мобильного патрулирования объясняется плохими погодными условиями и отсутствием автотранспортных средств, которые находились на ремонте
Проведение военными наблюдателями Организации Объединенных Наций 416 «однодневных посещений» подразделений и штабов вооруженных сил обеих сторон в целях поддержания связи (4 военных наблюдателя Организации Объединенных Наций на 1 поездку, 4 поездки в неделю, 52 недели)	832	Число посещений подразделений и штабов вооруженных сил обеих сторон, проведенных военными наблюдателями (4 военных наблюдателя на посещение × 4 посещения в неделю × 52 недели) Большее количество посещений обусловлено тем, что штабы обеих сторон посещались не менее четырех раз в неделю
Обеспечение воздушного патрулирования в течение 1108 часов из 9 пунктов базирования в целях проведения инспекций в 9722 воинских подразделениях обеих сторон (30,77 часа на 1 вертолет в месяц, 3 вертолета в течение 12 месяцев)	1370	Количество часов воздушного патрулирования Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций из 9 пунктов базирования провели 730 разведывательных полетов на вертолетах в целях проведения инспекций в 1527 штабах и 9066 подразделениях обеих сторон (36,3 часов на 1 вертолет в месяц, 3 вертолета в течение 12 месяцев) Большее число часов воздушного патрулирования обусловлено дополнительным воздушным патрулированием, необходимым для наблюдения за всеми штабами и пунктами дислоцирования подразделений обеих сторон
Проведение по мере необходимости расследований всех сообщений о предполагаемых нарушениях какой-либо из сторон соглашения о прекращении огня	134	Количество полученных сообщений, по которым были проведены расследования и установлено, что они оказались неподтвержденными. Их результаты были доведены до сведения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и сторон

Компонент 3: компонент поддержки

27. Согласно подробной информации, содержащейся в таблице показателей ниже, в течение отчетного периода компонент поддержки Миссии продолжал обеспечивать эффективное и действенное материально-техническое, административное обслуживание и оказывал услуги по обеспечению безопасности 196 военным наблюдателям, 27 военнослужащим воинских контингентов, 4 сотрудникам полиции Организации Объединенных Наций, 99 международным сотрудникам, 164 национальным сотрудникам (включая 2 временных сотрудников), 19 добровольцам Организации Объединенных Наций и 4 сотрудникам, предоставленным правительством в поддержку осуществления мандата Миссии. Миссия добивалась создания безопасных и благоприятных для работы условий для всего персонала Миссии, а также обеспечивала соблюдение установок и правил Организации Объединенных Наций по вопросам поведения и дисциплины и медицинское обслуживание в медицинских учреждениях первого уровня и проводила для всего персонала Миссии учебные занятия по повышению степени осведомленности всего персонала Миссии о проблеме ВИЧ. Кроме того, Миссия отремонтировала имеющиеся помещения и обеспечивала их техническое обслуживание и эксплуатацию, а также оказывала услуги в области связи и информационных технологий, наземных и воздушных перевозок, осуществляла снабженческие операции и проводила работу по повышению стандартов безопасности в различных пунктах базирования в районе деятельности Миссии. Оказывая соответствующие услуги, Миссия в рамках компонента поддержки осуществляла различные мероприятия, проводила работу по повышению качества обслуживания и добивалась повышения эффективности работы, включая более эффективное контролируемое использование мобильных телефонов и консолидацию серверов.

Ожидаемое достижение 3.1: обеспечение более эффективного и действенного материально-технического и административного обслуживания Миссии и обеспечение ее безопасности

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
3.1.1 Увеличение числа пунктов базирования Миссии, в которых обеспечивается круглосуточное наблюдение в рамках более эффективного обеспечения соблюдения требований в области безопасности в соответствии с минимальными оперативными стандартами безопасности (2008/09 год: 0 процентов; 2009/10 год: 1 процент; 2010/11 год: 2 процента)	Выполнено Во всех 13 пунктах базирования было обеспечено круглосуточное наблюдение
3.1.2 Обеспечение во всех зданиях Миссии и на прилегающей к ним территории надежного ограждения (2008/09 год: 11; 2009/10 год: 12; 2010/11 год: 22)	13 зданий Миссии и прилегающая к ним территория имеют надежное ограждение Миссия приняла решение установить 9 антенн по периметру опорных пунктов, сократив общее количество опорных пунктов до 13

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
3.1.3 Сокращение потребления дизельного топлива для генераторов на основе использования возобновляемых источников энергии (2008/09 год: 940 000 литров; 2009/10 год: 977 544 литра; 2010/11 год: 784 000 литров)	912 793 литра Запланированное Миссией подключение штаб-квартиры к национальной электроэнергетической сети, что позволило бы сократить потребление дизельного топлива для генераторов, не было осуществлено по причине возникших финансовых ограничений. Выделенные на эти цели средства были перераспределены для покрытия возросших расходов на гражданский персонал и воздушные перевозки и осуществление этого проекта было перенесено на 2011/12 бюджетный год

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Повышение качества обслуживания		
Объекты МООНРЗС, включая антенные мачты, регулярно проверяются для обеспечения их соответствия руководящим принципам для полевых миссий, разработанным Департаментом по вопросам охраны и безопасности, требованиям обеспечения противопожарной безопасности и минимальным оперативным стандартам безопасности для полевых миссий Организации Объединенных Наций; при необходимости принимаются исправительные меры в целях максимального повышения отдачи от мер по обеспечению противопожарной безопасности и безопасности персонала Миссии, а также от информационно-просветительской работы для всего персонала Миссии	Выполнено	Обеспечивается регулярная проверка состояния антенных мачт Специалист по вопросам противопожарной безопасности проводил соответствующие обследования, разрабатывал планы эвакуации, организовывал учебную подготовку и обеспечивал доставку новых огнетушителей во все помещения и пункты базирования МООНРЗС Секция по вопросам обеспечения безопасности проводила обследования на предмет соблюдения минимальных оперативных стандартов безопасности на всех объектах
Военный, полицейский и гражданский персонал		
Размещение, замена и репатриация в среднем 27 военнослужащих воинских контингентов, 203 военных наблюдателей и 6 полицейских Организации Объединенных Наций	27	военнослужащих в составе воинских контингентов (средняя численность)
	196	военных наблюдателей (средняя численность)
	4	полицейских Организации Объединенных Наций (средняя численность) Сокращение числа развернутых сотрудников полиции Организации Объединенных Наций обусловлено временным прекращением осуществления программы мер укрепления доверия и невыделением сотрудников полиции Организации Объединенных Наций странами, предоставляющими полицейские контингенты

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Проводимая круглый год проверка, наблюдение и подготовка отчетов о результатах инспекции принадлежащего контингентам имущества и имущества, используемого по линии самообеспечения, для 20 военнослужащих в составе воинских контингентов и подготовка ежеквартальных отчетов о результатах проверки постоянной и оперативной готовности	Выполнено	Госпиталь первого уровня обеспечивал представление ежемесячных отчетов об использовании оборудования, запасов предметов снабжения и осуществляемой деятельности, и Миссия проводила ежемесячные или квартальные проверки на предмет обеспечения оперативной готовности Миссия проводила квартальные проверки основного оборудования, а также проверки по линии самообеспечения госпиталя уровня I и направила 8 отчетов о результатах проверок в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций для обработки и рассмотрения требований
Административное обслуживание в среднем 295 гражданских сотрудников, в том числе 109 международных сотрудников, 166 национальных сотрудников, включая 1 сотрудника на должности категории временного персонала общего назначения и 20 добровольцев Организации Объединенных Наций	99	международных сотрудников (средняя численность)
	162	национальных сотрудника (средняя численность)
	19	добровольцев Организации Объединенных Наций (средняя численность)
	2	временных сотрудника (средняя численность)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего нового военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, профилактику дисциплинарных нарушений, контроль и вынесение рекомендаций в отношении мер по исправлению допущенных нарушений	Выполнено	Представление соответствующих материалов и организация вводных курсов для новых сотрудников по вопросам поведения и дисциплины, в частности, по процедурам рассмотрения дел о нарушении дисциплины для 234 гражданских сотрудников и 187 военнослужащих Для военного персонала также организовывались информационно-ознакомительные встречи по военным наставлениям и процедурам, а также распространялись брошюры по этим вопросам Миссия была информирована о 22 предполагаемых случаях нарушения дисциплины; по 17 делам было проведено расследование и они были закрыты
Хранение и поставка пайков и воды в бутылках в среднем для 27 военнослужащих в составе воинских контингентов, 203 военных наблюдателей и 6 полицейских Организации Объединенных Наций и в среднем для 109 международных сотрудников и 20 добровольцев Организации Объединенных Наций в 11 пунктах базирования	Выполнено	Было поставлено 248 428 килограмм продовольственных пайков и 481 176 литров воды в бутылках в среднем для 155 военных наблюдателей, 6 военнослужащих в составе воинских контингентов, 4 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций, 94 вспомогательных сотрудников и 10 добровольцев Организации Объединенных Наций в 9 пунктах базирования

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
		Были созданы запасы продовольственных пайков на 14-дневный период Были созданы резервные запасы воды в бутылках на 14-дневный период в штабе Миссии и на всех опорных постах Были созданы запасы боевых пайков на период в 21 день и 7 дней в штабе Миссии и опорных пунктах, соответственно (в общей сложности 5 434 пайка)
Помещения и объекты инфраструктуры		
Обслуживание и ремонт 9 пунктов дислокации военных наблюдателей и 4 помещений Организации Объединенных Наций и жилых помещений для военнослужащих в составе воинских контингентов в 11 пунктах базирования	Выполнено	Обеспечено техническое обслуживание и ремонт 9 пунктов дислокации военных наблюдателей и 4 помещений Организации Объединенных Наций в 11 пунктах базирования (на 9 опорных постах, отделении связи в Тиндуфе и помещениях в Эль-Аюне)
Эксплуатация и техническое обслуживание 36 генераторов в 11 пунктах базирования	63	Обеспечена эксплуатация и техническое обслуживание генераторов в 11 пунктах базирования Фактический показатель является более высоким, поскольку при планировании сметных потребностей не учитывались все генераторы
Эксплуатация и техническое обслуживание 10 водоочистных установок на 5 опорных постах (Эль-Махбас, Бир-Лахлу, Тифарити, Миджик, Мехайрес) и в штаб-квартире Миссии	10	Были обеспечены эксплуатация и техническое обслуживание водоочистных установок в 4 опорных пунктах (Смара, Эль-Махбас, Тифарити и Бир-Лахлу) Водоочистные установки в Миджике и Мехайресе смонтированы не были по причине истечения срока действия контракта на техническое обслуживание на восточной стороне песчаного вала
Замена палаточных модулей на уже закупленные новые модули из жестких конструкций контейнерного типа на 3 опорных постах (в Миджике, Мехайресе, Агваните) и установка новых кухонь на 3 опорных постах (в Махбасе, Уме-Дрейге, Смаре)	Не выполнено	Велись работы по замене жилых помещений палаточного типа в одном из 3 оставшихся опорных постов в районе к востоку от песчаного вала. Эти работы закончены не были в результате истечения срока действий контракта на техническое обслуживание. Закупка кухонной утвари для 3 опорных пунктах была отменена с учетом того, что такая кухонная утварь поступит из Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ)

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Установка ограждений из проволочной сетки вокруг антенн на 9 опорных постах и 1 заграждения в Эль-Аюне, а также установка заграждений и колючей проволоки по периметру стен на 5 опорных постах, расположенных к югу от песчаного вала и вдоль южной стены комплекса коммуникационного и учебного центра, находящегося вблизи школы	Не выполнено	Установка ограждения из проволочной сетки завершена в комплексе коммуникационного и учебного центра в Эль-Аюне и на опорных постах на западной стороне песчаного вала. Работы по установке заграждения из проволочной сетки на восточной стороне песчаного вала начаты не были по причине истечения срока действия контракта на техническое обслуживание
		Ограждение из колючей проволоки было установлено на южной стене комплекса коммуникационного и учебного центра в Эль-Аюне, а не на 5 опорных постах на восточной стороне песчаного вала, по причине истечения срока действия контракта на техническое обслуживание
Строительство новой мастерской для ремонта наземного транспорта, тяжелого оборудования/техники на базе материально-технического снабжения		Осуществление этого проекта начато не было в связи с тем, что процесс закупок не принес ожидаемых результатов. Самая низкая предложенная цена превышала заложенную в бюджет сумму. Кроме того, Миссия приняла решение отложить осуществление проекта до 2011/12 бюджетного года в целях обеспечения средств для финансирования гражданского персонала и покрытия расходов на воздушные перевозки
Эксплуатация и техническое обслуживание 12 аэродромов (4 взлетно-посадочных полос и 8 вертолетных площадок)	8	В течение года обеспечивалась эксплуатация и техническое обслуживание вертолетных площадок
	3	В течение этого года был осуществлен капитальный ремонт взлетной полосы в Аусарде, и она была открыта и использовалась в течение трех последних месяцев года
Хранение и поставка 784 000 литров дизельного топлива для генераторов	912 793	литров дизельного топлива, находящегося на хранении и поставленного для генераторов
		Более высокий показатель объясняется осуществлением проекта обеспечения электроснабжения штаб-квартиры Миссии с помощью местной электросети. В связи с тем, что реализация этого проекта была отложена до 2011/12 бюджетного года в целях выделения средств для финансирования гражданского персонала и покрытия расходов на воздушные перевозки, показатель потребления топлива оказался более высоким по сравнению с запланированным

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Установка двух ветроустановок на антенной вышке «Дэвид тауэр» и на базе материально-технического снабжения МООНРЗС, а также установка солнечных батарей в трех местах хранения горючего (Умм-Дрейа, Эль-Махбас, Аусард), в результате чего сокращаются потребности в топливе для генераторов и электроэнергии	Не выполнено	Закупка ветроустановок не была осуществлена в силу сложного характера этого проекта и необходимости выделения финансовых средств на покрытие расходов на гражданский персонал и воздушные перевозки. Осуществление этого проекта было отменено
	6	Были установлены солнечные батареи для обеспечения сторожевого освещения на двух объектах: 2 солнечные батареи на вертолетной площадке на опорном посту в Тифарити и 4 — на базе материально-технического снабжения МООНРЗС (2 на территории хранилища авиационного топлива, 1 — в месте расположения генераторов и 1 — у входных ворот) Установка солнечных батарей в опорных пунктах в Кудейге, Эль-Махбасе и Аусарде была отложена до 2011/12 бюджетного года в целях обеспечения средств, необходимых для финансирования гражданского персонала и покрытия расходов на воздушные перевозки
Строительство гимнастических залов на всех опорных постах и в штаб-квартире Миссии	Выполнено	Были построены гимнастические залы на всех опорных постах и в штаб-квартире Миссии
Наземный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 276 принадлежащих Организации Объединенных Наций автотранспортных средств, 27 единиц вспомогательного оборудования (для обеспечения наземной поддержки, погрузочно-разгрузочных автотранспортных средств и инженерного оборудования), 9 прицепов и 1 навесного средства в 5 мастерских в Эль-Аюне, Аусарде, Смаре, Умм-Дрейге и Тиндуфе	381	Эксплуатация и техническое обслуживание 381 принадлежащего Организации Объединенных Наций автотранспортного средства, включая 34 единицы вспомогательного оборудования, 28 прицепов и 15 навесных средств Фактический показатель является более высоким, поскольку в смету не были заложены все автотранспортные средства и вспомогательное оборудование
Обеспечение ежедневного челночного сообщения для перевозки в течение 7 дней в неделю в среднем 70 сотрудников Организации Объединенных Наций от места их проживания к месту работы в Эль-Аюне	Выполнено	Обеспечено ежедневное челночное сообщение для перевозки в течение 7 дней в неделю в среднем 70 сотрудников Организации Объединенных Наций от места их проживания к месту работы в Эль-Аюне
Хранение и поставка 590 400 литров дизельного топлива для автотранспортных средств	549 013	количество литров дизельного топлива для автотранспортных средств Более низкий показатель объясняется ограничением передвижения во время гражданских беспорядков в Эль-Аюне в ноябре 2010 года и введением строгого внутреннего контроля за использованием автотранспортных средств,

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
		в результате чего сократилось число поездок в топливохранилище на базе материально-технического снабжения МООНРЗС
Воздушный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 3 самолетов и 3 вертолетов	Выполнено	Обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 3 самолетов Обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 3 вертолетов Количество летных часов составляет 3887 часов. Обеспечена перевозка 16 349 пассажиров и совершено 3432 рейса, включая 48 рейсов и перевозку 2606 пассажиров в поддержку осуществляемой на основе возмещения затрат Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев программы мер по укреплению доверия
Хранение и поставка 3,8 млн. литров авиационного топлива	3 295 811	количество литров потребленного авиационного топлива Показатель потребления топлива был более низким по причине исключения из парка авиационных средств одного самолета в мае 2011 года
Связь		
Эксплуатация и техническое обслуживание сетей спутниковой связи, включающей 1 узловую наземную станцию, 11 наземных терминалов узкополосной связи (ВСАТ), 1 терминал ВСАТ, установленный на прицепе, 4 телефонные станции, 5 систем микроволновой связи и 10 узкополосных цифровых передатчиков, для обеспечения голосовой, факсимильной и видеосвязи и передачи данных	Выполнено	Обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 1 узловой наземной станции, 10 наземных терминалов узкополосной связи (ВСАТ), 1 ВСАТ, установленного на прицепе, 4 телефонных станций, 2 систем микроволновой связи и 10 узкополосных цифровых передатчиков
Эксплуатация и техническое обслуживание 391 портативной радиостанции ОВЧ-связи, 27 ретрансляторов УВЧ-связи и 254 базовых и мобильных радиостанций ВЧ-связи	Выполнено	Обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 391 портативной радиостанции ОВЧ-связи, 27 ретрансляторов УВЧ-связи и 254 базовых и мобильных радиостанций ВЧ-связи

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Медицинское обслуживание		
Эксплуатационно-техническое обслуживание одной больницы уровня I, в том числе 1 стоматологической клиники, 1 лаборатории и 1 рентгеновского кабинета, а также развертывание 3 передовых медицинских групп для оказания неотложной медицинской помощи, эвакуации больных и раненых и оказания в экстренных случаях первой медицинской помощи всем сотрудникам Миссии, персоналу других учреждений системы Организации Объединенных Наций и местному гражданскому населению	Выполнено	Обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание одной больницы уровня I, в том числе стоматологической клиники, лаборатории и рентгеновского кабинета В северном секторе на опорном посту в Смаре были развернуты 3 передовые медицинские группы: 1 — на опорном посту в Аусарде в южном секторе и 1 — в Эль-Аюне, при этом каждые две недели обеспечивалась их замена группами по оказанию первой медицинской помощи Кроме того, число посещений госпиталя первого уровня составило 2152; было проведено 347 медицинских осмотров, 90 медицинских осмотров передовыми медицинскими группами, проведено 1332 лабораторных исследования, в стоматологической клинике было обслужено 603 пациента, а также были осуществлены 2 эвакуации больных и раненых, 9 медицинских эвакуаций и было зарегистрировано 47 обращений в госпитали второго или третьего уровней
Обеспечение возможностей для эвакуации наземным и воздушным транспортом из всех мест базирования в пределах всего района действия Миссии	Выполнено	Обеспечены 2 эвакуации Обеспечены 9 медицинских эвакуаций
Обеспечение функционирования и техническое обслуживание служб конфиденциальной консультативной помощи и добровольного обследования на ВИЧ для всех сотрудников Миссии	Выполнено	Три прошедших соответствующую подготовку сотрудника больницы уровня I обеспечивали добровольное конфиденциальное консультирование 155 сотрудников Миссии по проблемам ВИЧ и их обследование В рамках предпринимаемых Миссией усилий по борьбе с ВИЧ распространялись комплекты средств вторичной профилактики и презервативы
Осуществление программы повышения информированности о проблеме ВИЧ для всего персонала Миссии	Выполнено	Прибывающий на работу в Миссию персонал был ознакомлен с программой повышения информированности о проблеме ВИЧ

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
		В дополнение к этому в рамках программы повышения информированности о проблеме ВИЧ опубликовано четыре информационных бюллетеня, и соответствующая информация распространялась через «Лотус Ноутс» и вывешивалась на доске объявлений Мероприятия в рамках Всемирного дня борьбы со СПИДом включали распространение брошюр, плакатов и других материалов
Безопасность		
Обеспечение ежедневной круглосуточной охраны во всех пунктах базирования, помещениях и на объектах Миссии	Выполнено	Предоставлялись услуги по обеспечению охраны и безопасности штаб-квартиры МООНРЗС, Базы материально-технического снабжения МООНРЗС, Коммуникационного и учебного центра, отделения программы УВКБ по мерам по укреплению доверия в Эль-Аюне, диспетчерской службы в аэропорту в Эль-Аюне (безопасность обеспечивали местные власти) и отделения связи МООНРЗС в Тиндуфе Местные власти обеспечивали безопасность на девяти опорных постах в военном отделении связи в Дахле
Обеспечение круглосуточной личной охраны старшего руководства Миссии и приезжающих высокопоставленных должностных лиц	Не выполнено	Личную охрану старшего руководства Миссии и приезжающих высокопоставленных должностных лиц обеспечивали местные власти
Проведение общемиссионской оценки степени обеспечения безопасности на объектах Миссии, включая проверку жилых помещений в 5 пунктах базирования персонала Организации Объединенных Наций	Выполнено	Оценка рисков в области обеспечения безопасности, включая минимальные оперативные стандарты безопасности и минимальные оперативные стандарты безопасности жилых помещений, была проведена в отделениях МООНРЗС, на опорных постах и личных резиденциях (в Эль-Аюне и Тиндуфе) в 5 пунктах базирования
Осуществление в общей сложности 3 планов обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и действий в непредвиденных обстоятельствах для всех сотрудников Миссии	Выполнено	Для всех сотрудников Миссии были разработаны 3 плана обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и действий в непредвиденных обстоятельствах (1 план для сотрудников в Эль-Аюне, 1 общий план для персонала на всех опорных постах и 1 план для Тиндуфа)

Запланированные мероприятия	*Выполнение (количество или да/нет)*	*Примечания*
Организация для всех новых сотрудников Миссии вводного курса по вопросам безопасности и базовой подготовки по противопожарной безопасности и отработка действий при эвакуации	Выполнено	Для всех прибывающих в Миссию сотрудников был организован вводный курс по вопросам безопасности Для 79 сотрудников Миссии были организованы подготовка по противопожарной безопасности и инструктаж по эвакуации при пожаре Оперативный центр организовал 1 маломасштабную учебную тренировку по эвакуации людей в случае пожара

III. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2010 года — 30 июня 2011 года.)

Категория	*Ассигнования*	*Расходы*	*Разница*	
			Сумма	*В процентах*
	(1)	*(2)*	*(3)=(1)−(2)*	*(4)=(3)÷(1)*
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	5 855,5	5 601,6	253,9	4,3
Воинские контингенты	796,6	985,6	(189,0)	(23,7)
Полиция Организации Объединенных Наций	164,6	94,3	70,3	42,7
Сформированные полицейские подразделения	–	–	–	–
Итого	**6 816,7**	**6 681,5**	**135,2**	**2,0**
Гражданский персонал				
Международные сотрудники	15 649,4	16 557,6	(908,2)	(5,8)
Национальные сотрудники	3 495,2	4 520,4	(1 025,2)	(29,3)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	739,9	761,9	(22,0)	(3,0)
Временный персонал общего назначения	44,5	48,9	(4,4)	(9,9)
Итого	**19 929,0**	**21 888,8**	**(1 959,8)**	**(9,8)**
Оперативные расходы				
Персонал, предоставляемый правительствами	39,4	39,4	(0,0)	(0,1)
Консультанты	15,0	10,9	4,1	27,6
Официальные поездки	690,0	695,3	(5,3)	(0,8)
Помещения и объекты инфраструктуры	3 918,6	2 449,4	1 469,2	37,5
Наземный транспорт	3 897,8	2 553,8	1 344,0	34,5
Воздушный транспорт	16 487,6	17 630,3	(1 142,7)	(6,9)
Морской транспорт	–	–	–	–
Связь	1 374,4	941,6	432,8	31,5

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница: Сумма (3)=(1)−(2)	Разница: В процентах (4)=(3)÷(1)
Информационные технологии	1 055,9	995,1	60,8	5,8
Медицинское обслуживание	134,5	110,3	24,2	18,0
Специальное оборудование	88,7	33,8	54,9	61,9
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 682,9	3 071,9	(389,0)	(14,5)
Проекты быстрой отдачи	–	–	–	–
Итого	**30 384,8**	**28 531,8**	**1 853,0**	**6,1**
Валовые потребности	**57 130,5**	**57 102,1**	**28,4**	**0,0**
Поступления по плану налогообложения персонала	2 408,1	2 684,7	(276,6)	(11,5)
Чистые потребности	**54 722,4**	**54 417,4**	**305,0**	**0,6**
Добровольные взносы натурой (предусмотренные бюджетом)[a]	2 908,0	2 551,7	356,3	12,3
Общий объем потребностей	**60 038,5**	**59 653,8**	**384,7**	**0,6**

[a] Включая взнос правительства Марокко в размере 2 191 333 долл. США, правительства Алжира в размере 324 268 долл. США и Фронта ПОЛИСАРИО в размере 36 119 долл. США.

B. Краткая информация о перераспределении средств по группам

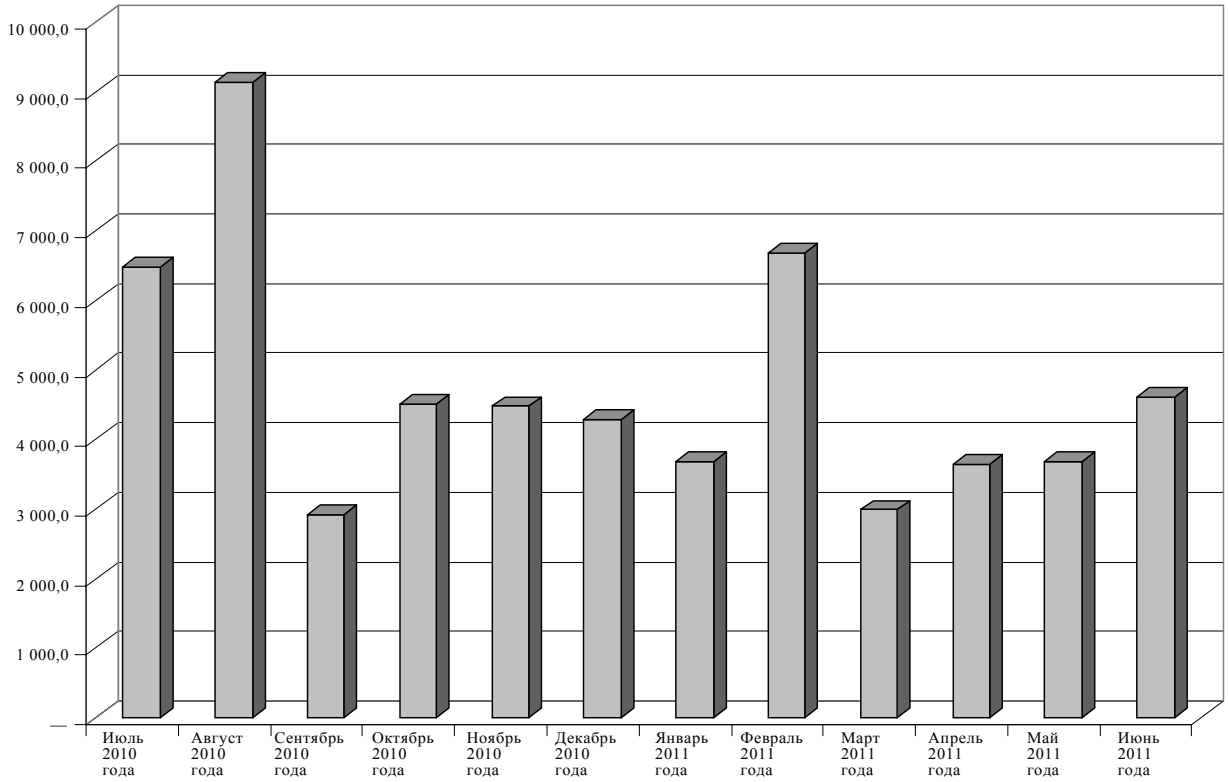
(В тыс. долл. США)

Категория	Ассигнования: Начальная распределенная сумма	Ассигнования: Перераспределение	Ассигнования: Пересмотренная распределенная сумма
I. Военный и полицейский персонал	6 816,7	(134,06)	682,7
II. Гражданский персонал	19 929,0	1 962,0	21 891,0
III. Оперативные расходы	30 384,8	(1 828,0)	28 556,8
Итого	**57 130,5**	**–**	**57 130,5**
Процентная доля перераспределенных средств от общего объема ассигнований			3,4

28. В течение отчетного периода выделенные финансовые средства перераспределялись в целях удовлетворения дополнительных потребностей, связанных с покрытием расходов на гражданский персонал, главным образом по причине низкой фактической доли вакантных должностей применительно к международному и национальному персоналу, увеличения общих расходов по персоналу применительно к международным сотрудникам и увеличения размера окладов национального персонала и связанных с ним расходов в результате увеличения размера окладов и классификации должностей. В течение этого года была также пересмотрена степень приоритетности некоторых мероприятий в области закупочной деятельности по статье оперативных расходов с учетом переноса сроков осуществления закупок на 2011/12 бюджетный год и передачи оборудования из Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МИНУРКАТ) и Миссии Организации Объединенных

Наций в Непале (МООНН) в целях выделения средств на покрытие расходов по гражданскому персоналу.

C. Динамика расходов по месяцам



29. Рост расходов в июле и августе 2010 года обусловлен главным образом обязательством выделить средства на эксплуатацию и аренду самолетов и вертолетов и покрытие расходов на авиационное топливо. Расходы в феврале 2011 года исчислены с учетом определенного объема обязательств и выделения ассигнований на покрытие расходов на воздушные перевозки.

D. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	*Сумма*
Процентные поступления	107,5
Прочие/разные поступления	92,9
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(4,1)
Аннулирование обязательств, относящихся к предыдущим периодам	913,4
Всего	**1 109,7**

E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

(В тыс. долл. США)

Категория	*Расходы*
Основное имущество	
Воинские контингенты	85,1
Сформированные, полицейские подразделения	–
Итого	**85,1**
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	1,6
Связь	–
Медицинское обслуживание	59,1
Специальное оборудование	–
Итого	**60,7**
Всего	**145,8**

Коэффициенты Миссии	*В процентах*	*Дата вступления в силу*	*Дата последнего пересмотра*
A. Коэффициенты, применимые к району Миссии			
Коэффициент учета сложных природных условий	0,0	1 ноября 2010 года	16 апреля 2007 года
Коэффициент учета сложных оперативных условий	0,8	1 ноября 2010 года	16 апреля 2007 года
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	0,8	1 ноября 2010 года	16 апреля 2007 года
B. Коэффициенты, применимые к стране, предоставившей имущество			
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек (Малайзия)	4,25	1 мая 2006 года	
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек (Бангладеш)	4,00	1 ноября 2010 года	

F. Стоимостной объем взносов, не предусмотренных бюджетом

(В тыс. долл. США)

Категория	*Фактический объем*
Соглашение о статусе Миссии[a]	1 564,5
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные бюджетом)	–
Всего	**1 564,5**

[a] Жилые помещения, выделенные правительствами Алжира (74 500 долл. США) и Марокко (1 490 000 долл. США).

IV. Анализ разницы в объеме ресурсов[1]

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Военные наблюдатели	(253,9)	(4,3)

30. Сокращение потребностей обусловлено главным образом средней вакантной долей должностей, составляющей 3,4 процента по сравнению с 2-процентной долей вакантных должностей, заложенной в бюджет. Кроме того, образовавшийся остаток средств является результатом снижения средней стоимости индивидуального билета по сравнению с прогнозируемой, отсутствия расходов на выплату компенсации в случае смерти и потери трудоспособности в течение отчетного периода и поставки пайков в среднем для 155 военных наблюдателей по сравнению со 174 военными наблюдателями, предусмотренными в бюджете.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Воинские контингенты	(189,0)	(23,7)

31. Дополнительные потребности обусловлены главным образом непредвиденными расходами, связанными с доставкой принадлежащего контингентам имущества, необходимого в связи с развертыванием в ноябре 2010 года госпиталя уровня I из Бангладеш. Такое увеличение потребностей частично компенсировалось образованием неиспользуемого остатка средств на покрытие путевых расходов в связи с заменой в результате того, что замена военнослужащих в составе воинского контингента из Бангладеш в районе действия Миссии не была произведена через шесть месяцев после их прибытия, а также в результате сокращения расходов на принадлежащее контингентам имущество, посколь-

[1] Величина разницы в объеме ресурсов указана в тысячах долларов США. Анализ разницы проводится в том случае, если отклонение составляет не менее плюс или минус 5 процентов, или 100 000 долл. США.

ку некоторые виды оборудования не были доставлены в рамках подготовки к развертыванию госпиталя уровня I.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Полиция Организации Объединенных Наций	(70,3)	(42,7)

32. Сокращение потребностей объясняется главным образом фактической средней долей вакантных должностей, составляющей 33,3 процента по сравнению с соответствующим показателем при полном развертывании сотрудников полиции Организации Объединенных Наций, заложенным в бюджет, и невыплатой компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности в результате того, что в течение отчетного периода такие иски не предъявлялись.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Международный персонал	(908,2)	(5,8)

33. Дополнительные потребности обусловлены более низкой долей вакантных должностей (8,3 процента) по сравнению с 10-процентной долей вакантных должностей, заложенной в бюджет. Сумма общих расходов по персоналу была более высокой по сравнению с заложенной в бюджет по причине того, что предусмотренные в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года по вопросам управления людскими ресурсами материальные права персонала не были в полной мере учтены в предлагаемом бюджете на 2010/11 год в связи с отсутствием данных за предыдущие годы. Повышение классов должностей сотрудников категории полевой службы также способствовало такому увеличению расходов. Кроме того, Миссия выплачивала суточные, не предусмотренные в бюджете, семи сотрудникам категории полевой службы, имевшим право на получение соответствующих надбавок в соответствии с правилом 13.7(c) Правил о персонале Организации Объединенных Наций.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Национальные сотрудники	(1 025,2)	(29,3)

34. Дополнительные потребности обусловлены главным образом более низкой фактической долей вакантных должностей (1,2 процента) по сравнению с 7-процентной долей вакантных должностей, заложенной в бюджет, и пересмотром шкал окладов национальных сотрудников, проведенным 1 октября 2010 года. Кроме того, в рамках осуществленной классификации должностей были повышены классы должностей национальных сотрудников, что привело к увеличению размера выплачиваемых им окладов и росту соответствующих расходов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Временный персонал общего назначения	(4,4)	(9,9)

35. Дополнительные потребности обусловлены главным образом увеличением с 1 октября 2010 года размера окладов, а также выплатой окладов сотрудникам на классифицированных должностях более высокого класса.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Консультанты	(4,1)	(27,6)

36. Уменьшение потребностей по этому разделу обусловлено сокращением фактического размера гонораров, выплачиваемого за оказанные консультационные услуги в ходе учебной подготовки по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Помещения и объекты инфраструктуры	(1 469,2)	(37,5)

37. Образование разницы объясняется главным образом пересмотром приоритетов в том, что касается удовлетворения возникших потребностей в результате повышения стоимости аренды самолетов и вертолетов, обусловленной переносом сроков закупки оборудования и материалов и принадлежностей, ремонтом и переоборудованием помещений, а также передачей из МИНУРКАТ сборных конструкций для строительства помещений. Неиспользованный остаток средств частично сокращается в результате увеличения расходов на эксплуатационно-техническое обслуживание в связи с тем, что подрядчики, занимающиеся обслуживанием, находятся на опорных постах более продолжительное время в целях удовлетворения возросшего спроса на эксплуатационно-технические услуги.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Наземные перевозки	1 344,0	34,5

38. Уменьшение потребностей обусловлено главным образом отменой закупки одного колесного грейдерного погрузчика, одного самоходного ковшового траншеекопателя, одного вилочного погрузчика и двух грузовых прицепов в связи с тем, что эти средства были переданы из МИНУРКАТ. Закупка оборудования для автотранспортной мастерской была отменена в целях выделения средств для покрытия возросших расходов на воздушные перевозки и расходов на гражданский персонал. Кроме того, наблюдалось сокращение числа автодорожных происшествий, в результате чего сократились расходы на ремонт автотранспортных средств и их эксплуатацию. Образовавшийся остаток средств

был частично израсходован на покрытие расходов в связи с более широким использованием запасных частей.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Воздушные перевозки	(1 142,7)	(6,9)

39. Дополнительные потребности обусловлены главным образом фактическими расходами по контрактам на аренду и эксплуатацию самолетов и вертолетов, которые превышали заложенные в утвержденный бюджет расходы. Кроме того, Миссия понесла более значительные расходы на авиационное топливо по причине колебания цены на авиационное топливо в период с ноября 2010 года по май 2011 года с 0,801 долл. США до 1,082 долл. США за литр по сравнению с ценой, составлявшей 0,632 долл. США за литр, которая была заложена в бюджет. Дополнительные потребности частично компенсировались снижением расходов на оплату услуг диспетчеров в результате сокращения числа рейсов в пункты базирования в Умм Дрейге и Аусарде и сокращения общих расходов, связанных с осуществлением контракта на аренду одного вертолета, который был возвращен предоставившему его правительству в мае 2011 года.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Связь	432,8	31,5

40. Сокращение потребностей обусловлено главным образом пересмотром приоритетов в отношении удовлетворения потребностей по причине увеличения расходов на гражданский персонал и воздушные перевозки, а также передачей коммуникационного оборудования из МИНУРКАТ и МООНН, что явилось результатом сокращения масштабов закупки оборудования. Кроме того, расходы на коммерческую связь были меньше заложенных в бюджет расходов, поскольку контракт на использование спутникового ретранслятора был продлен по более выгодной цене.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Информационные технологии	60,8	5,8

41. Уменьшение потребностей обусловлено пересмотром приоритетов в отношении удовлетворения возникших потребностей в дополнительных финансовых средствах, необходимых для покрытия расходов по гражданскому персоналу и расходов на воздушные перевозки, а также сокращением расходов на выплату сборов за лицензирование.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Медицинское обслуживание	24,2	18,0

42. Разница объясняется главным образом уменьшением потребностей в медицинском обслуживании в связи с сокращением числа случаев госпитализации военных наблюдателей в госпиталях уровня II и III по сравнению с заложенным в бюджет показателем. Кроме того сократилось число заявок на поставку предметов медицинского назначения в результате пересмотра приоритетов в контексте использования предусмотренных бюджетом ресурсов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Специальное оборудование	54,9	61,9

43. Неиспользованный остаток средств объясняется пересмотром приоритетов в контексте удовлетворения потребностей в связи с ограничением закупки аппаратуры наблюдения в целях выделения средств на покрытие расходов на аренду и эксплуатацию летательных аппаратов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	(389,0)	(14,5)

44. Дополнительные потребности обусловлены главным образом расходами на перевозку различных материалов и имущества из МИНУРКАТ, потерями в связи с колебаниями обменного курса доллара Соединенных Штатов по отношению к евро и марокканскому дирхаму и более высокими, чем предполагалось, расходами на закупку оборудования для спортзалов, а также товаров культурно-бытового назначения для всех мест базирования. Дополнительные расходы были частично компенсированы в результате пересмотра приоритетов в контексте удовлетворения потребностей, связанных с закупкой оборудования, форменной одежды, флагов, нашивок и защитного личного обмундирования в целях выделения финансовых средств для покрытия расходов на гражданский персонал и аренду и эксплуатацию летательных аппаратов.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

45. **В связи с финансированием МООНРЗС Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:**

a) принять решение в отношении неизрасходованного остатка средств в размере 28 400 долл. США за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года;

b) принять решение в отношении прочих поступлений за период, закончившийся 30 июня 2011 года, на сумму 1 109 700 долл. США, складывающуюся из процентных поступлений (107 500 долл. США), прочих/разных поступлений (92 900 долл. США) и аннулированных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (913 400 долл. США), которые компенсируются корректировками, относящимися к предыдущим периодам (4100 долл. США).